

PARTNERS  
FOR GOOD

# HEARTWARE network

Heartware Network was recently appointed the exclusive Singapore Programme partner for Youth Business International (YBI), a worldwide programme of The Prince of Wales International Business Leaders Forum that helps disadvantaged young people in 36 countries realise their ambitions to become entrepreneurs. The pilot programme in Singapore will be known as Youth Business Singapore (YBS) with Second Minister for Finance and Foreign Affairs, Raymond Lim, as its founding patron. For a start, YBS will be entering into an agreement of cooperation with the Kingdom of Saudi Arabia's The Centennial Fund to forge closer ties between the youth of the two countries and to exchange knowledge on entrepreneurship and youth business opportunities. For more information, visit [www.heartware.org](http://www.heartware.org).



## COMMUNITY SPIRIT

To commemorate the second anniversary of the McDonald's Youth Inspiration Series, Mr Sin Boon Ann, MP for Tampines GRC and GPC Chairman for MCYS, addressed a group of students on "Community Engagement – Why you matter" on 30 November 2006. In his address, Mr. Sin emphasised the importance of being involved in community activities, especially among the youths.

United we stand: Mr Sin Boon Ann with youths at the second anniversary of McDonald's Youth Inspiration Series.

# சிறுவர் உலகம்

ஏபி



பயங்கரவாதச் சம்பவங்கள் உலகெங்கும் நடப்பதை நாம் பார்த்து வருகிறோம். 2001ம் ஆண்டில் ஜமா இஸ்லாமியா பயங்கரவாதக் குழு சிங்கப்பூரின் சில இடங்களைத் தாக்க சதி செய்திருந்தது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது உங்களுக்கு நினைவிருக்கலாம். அதுபோன்ற சம்பவங்கள் இங்கு நிகழுமால் இருக்க சிங்கப்பூர் அரசாங்கம் ஆன அனைத்தையும் செய்து வந்தாலும் பொதுமக்களும் விழிப்புடன் இருக்க வேண்டியது வெகு அவசியம். அந்த வகையில், இது போன்ற இக்கட்டான் குழலில் பொதுமக்கள் எப்படிச் செயல்பட வேண்டும் என்பதைத் தெரிவிக்கும் வகையில் பேரிடர் கால பாவனைப் பயிற்சிகளையும் அரசாங்கம் அவ்வப்போது நடத்தி வருகிறது. மக்கள் அதிகமாகப் பயன்படுத்தும் பெருவிரைவு ரயிலில் பேரிடர் கால பாவனை பயிற்சியை சிங்கப்பூர் போலிஸ் படையும் தற்காப்புப் படையும் சேர்ந்து நேற்று நடத்தின. அப்பயிற்சியில் பங்கேற்ற பள்ளி மாணவர்கள் இவர்கள். குண்டு வெடிப்பு நிகழ்ந்ததாகப் பாவனை செய்யப்பட்ட ரயிலின் அங்கு கால வழி மூலம் மூக்கையும் வாயையும் கைகளால் மூடிக் கொண்டு மாணவர்கள் வேகமாக வெளியேறுகின்றனர்.



DON WONG

**PLAYING THEIR PART:** To train them on how to deal with terror threats, 350 youth yesterday took part in a simulated attack on a MRT train conducted during the annual Community Safety and Security Programme Challenge.



ST PHOTOS: TERENCE TAN

**MOCK ATTACK:** Learning how to evacuate a train in the event of an emergency was just one of the things 350 students from 17 secondary schools learnt when they experienced a mock bomb attack on an MRT train.

# Students get a taste of terror

BY KHUSHWANT SINGH

AROUND 350 students were yesterday given a glimpse of the horrors of terrorism during a mock MRT bomb attack.

The youngsters from 17 secondary schools learnt how to raise the alarm about suspicious people and items, how to use fire extinguishers, and how to help injured commuters evacuate the train.

Commending them for trying to help keep Singapore vigilant, Defence Minister Teo Chee Hean said yesterday: "By responding appropriately, calmly and in an orderly manner in an emergency, we can reduce the casualties and assist emergency and rescue officers."

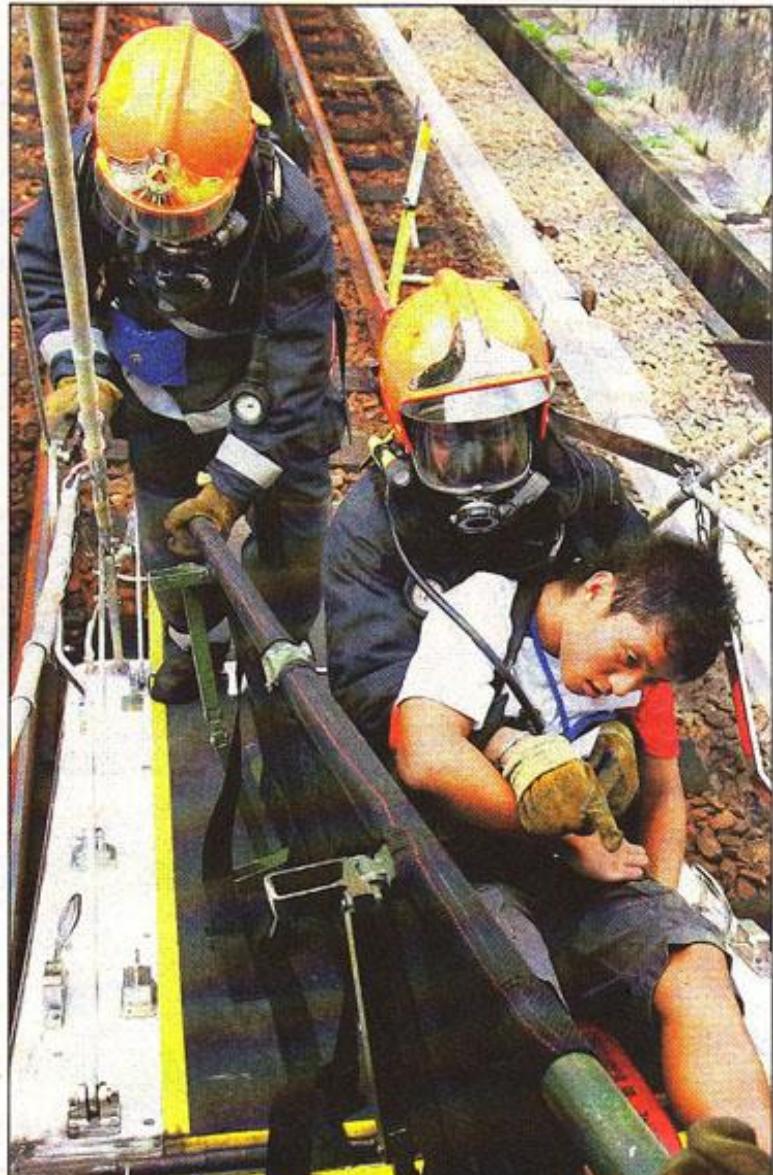
Mr Teo, who witnessed yesterday's exercise, said Singaporeans can be "a little bit complacent" as they expect emergency and rescue officers to know what to do.

But it is very important that the people themselves learn the three main components of a proper response.

"Firstly, to be alert; secondly when an emergency arises, to know what to do to save yourselves; and thirdly to know how to save others."

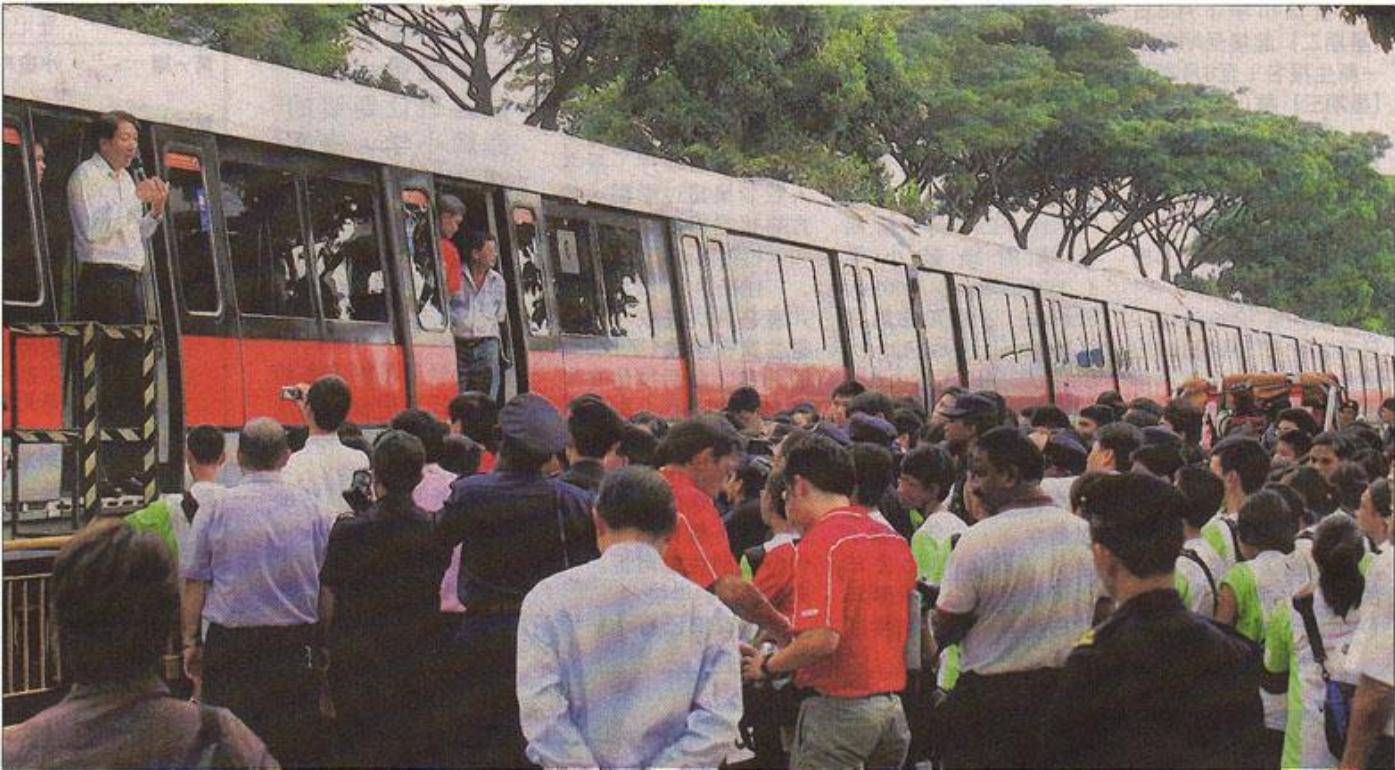
The students are taking part in the Community Safety and Security Programme Challenge Camp, which is in its fifth year.

Many of the students rated cardiopulmonary resuscitation (CPR) as the most important thing they learnt at the five-day camp, which ends today.



**TEAMWORK:** Rescue officers know what to do but students learnt how to help injured commuters evacuate the train.

# 350学生参加地铁恐怖袭击演习



张志贤于演习结束后，站在车厢门向参与演习的学生讲话，强调人们应在和平时期学习应对恐怖威胁的重要性。（曾坤顺摄）

吴狄威●报道

有很多管道教导人们如何应对恐怖威胁，但是如何向当局举报在地铁车厢所发现的可疑人物；而乘客又如何在车厢遭恐怖袭击时逃生，许多人可能还不怎么清楚。

350名中学生昨天下午就参与一场地铁恐怖袭击演习，亲身体验地铁车厢被恐怖袭击时所可能发生的状况。

下午3时，这些学生像平常一样乘搭地铁。在前往碧山地铁车厂途中，其中一列车厢内的学生，看到一名形迹可疑的男子将背包卸下后快速离开座位。这名样子看起来四五十岁的阿伯还穿着一件大外套，外套里藏着类似炸弹的东西。

学生怀疑他可能是恐怖分子，立即按下车厢内的“紧急通话按钮”，向车长汇报情况，车长随即指示乘客保持冷静，并说警方会在列车到达下一站时，派遣警察上车调查。

列车进入碧山站，列车外

就突然传来爆炸声，随即冒出滚滚浓烟。学生乘客根据预先的指示，快步走向列车两端，打开紧急出口，然后从斜坡梯，逃离地铁车厢。

学生疏散后，紧急开到现场的民防部队立刻彻底搜查车厢内外，一些学生也为伤者包扎伤口。看似受控制的情况，其实危机四伏，因为放置炸弹的恐怖分子，穿上学生制服混在人群中。

来自17所中学的这350名学生，都是参加由学生组织和“心件工程”(Heartware Network)联办的“社区安全与治安挑战营”，恐怖袭击演习是挑战营的焦点活动。

学生在挑战营中学习紧急应对措施、救护与医疗知识，以加强防备意识。为使演习逼真和试探学生的应对能力，主办单位还在演习过程中，使用雷光弹和少量的催泪弹。

受访学生有不少指出，地铁站内经常播放教导乘客应对恐怖威胁的短片，但他们都不

新加坡人一般过于自信，老是认为当局会处理恐怖袭击，因此这样的演习很重要，让年轻人学习在恐怖事件中知道怎么反应，能提高学生的逃生意识。

——张志贤

太注意，这次演习是一个实际体验，让他们认识恐怖袭击真正发生时，要如何逃生和施救。

育林中学中三学生彭凯新(14岁)说：“我常搭地铁，却不知道地铁车厢内原来有紧急通话按钮和紧急停车按钮。”

国防部长张志贤亲临现场和学生一起经历演习过程。他在讲话时说，新加坡人一般过于自信，老是认为当局会处理

恐怖袭击，因此这样的演习很重要，让年轻人学习在恐怖事件中知道怎么反应，能提高学生的逃生意识。

“地铁疏散演习非常管用，通过教育和实际演习，能减少人们的不确定感。真正情况发生时，他们也知道如何应对，少了一些不确定感和恐慌，就不会在逃生时发生意外。”

# Latihan hadapi serangan pengganas

KERETA api yang bergerak lancar tiba-tiba terhenti dan bunyi dentuman kuat menyusuli. Meskipun suasana agak cemas, penumpang keluar menyelamatkan diri dengan tenang (kanan).

Senario serangan pengganas itu adalah satu latihan kesiagaan Program Keselamatan dan Keamanan Masyarakat (CSSP) di Depot MRT Bishan semalam.

Kesemalam melibatkan 350 peserta dari 17 sekolah menengah dan maktab rendah.

Tamu terhormat, Menteri Pertahanan, Encik Teo Chee Hean, berkata warga Singapura biasanya mengambil ringan situasi sebegini kerana menjangkakan pegawai keselamatan tahu apa yang perlu dilakukan.

"Saya fikir apa yang penting ialah setiap warga Singapura tahu apa yang perlu dilakukan apabila berlaku kecemasan," kata beliau.



FOTO: JOHARI RAHMAT

## SINGAPORE NEWS

[E-mail this page](#) [Print this page](#)

### 350 youths learn to deal with emergencies in mock terror attack

By Cheryl Fox, Channel NewsAsia | Posted: 21 June 2007 2314 hrs

**SINGAPORE:** A mock terror attack, involving 350 teenagers, was carried out on an MRT train at the Ang Mo Kio MRT Station on Thursday.

The scenario: A quick-thinking passenger spotted an unattended bag and alerted the MRT staff by activating the emergency communication button and reporting what she had seen to the train officer.

This led to the arrest of a "suspicious-looking passenger", but it did not stop a "bomb" from going off, derailing the train.

The teenagers on the train were not told of the simulated terrorist attack and thought they were just attending a camp about community security, called the 5th Community Safety and Security Programme (CSSP Challenge Camp).

The camp was jointly organised by the Heartware Network, Singapore Civil Defence Force, Singapore Police Force and SMRT.

These students from 17 schools were far from being unprepared as they were given tips on what to do in case of an emergency.

Actual smoke grenades as well as realistic thunder flashes were used in this simulated bomb and train derailment organised by the CSSP Challenge Camp.

Phua Kailun, President, CSSP Challenge, said: "All of us have seen the ads that have been played all over the place. The impact of the actual practical exercise is what drives everything across. It is wrong to assume that we're safe."

And more people will soon be involved in such an exercise.

Teo Chee Hean, Defence Minister, said: "I think Singaporeans can be a little bit complacent because they're too used to things working well and they expect authorities to take charge of emergencies that occur."

"I've spoken to the SMRT people and their plan is to train about 3,000 people a year so that they will know how to look after themselves and how to look after others in an emergency."



Photos 1 of 1 < | >

#### Related Videos

[350 youths learn to deal with emergencies in mock terror attack](#)

## Community Safety and Security Programme marks 10th anniversary

By May Wong, Channel NewsAsia | Posted: 18 July 2007 2229 hrs

SINGAPORE : The Community Safety and Security Programme (CSSP) marks its 10th anniversary with success.

Deputy Prime Minister and Home Affairs Minister Wong Kan Seng said projects under the programme have grown from about 40 to over 600 now.

The revamped CSSP [website](#) now offers new features, including an event calendar which lists various activities as well as a forum page for the public to voice comments about security issues.

Acknowledging the various teams for their innovative solutions to daily community concerns on safety and security, Mr Wong said he hopes to see more youths involved in the programme.

About 20 awards were handed out, including an inaugural Excellence Award which was presented to Heartware Network.

Mr Wong also toured an exhibition showcasing various projects, such as the Citizens on Patrol Initiative. - CNA /ls



Photos

1 of 1

Community Safety and Security Programme website

# 推行至今10年 社安计划重点提升到反恐

杨雪慧 ● 报道

社区安全与治安计划 (Community Safety and Security Programme) 推行10周年，项目数量从最初的40多项增加到600多项，重点也从解决邻里非法停车、破坏公物等犯罪问题，扩大到鼓励社区提高警惕，对抗恐怖主义活动。

**黄根成：**  
**社安威胁一直存在**

副总理兼内政部长黄根成昨晚在社安计划颁奖礼上致词时说，社安计划开始时，着重于打击如破坏公物之类的邻里犯罪活动，随着环境改变与新的治安威胁出现，它的范围比以往更深更广，包括鼓励社区提高警惕，对抗恐怖主义活动。

他赞扬“波那维斯达

小贩紧急救援点”项目训练小贩中心摊贩应付恐怖袭击是正确方向，因为一些小贩中心曾被列为恐怖袭击的软目标。

他说：“社区安全与治安所面对的威胁将一直存在。我们应该提高警惕。一个有警觉性与关心自己的安全与治安的社区具有更顽强的抵抗能力。这是因为参与者有清楚的目标，也清楚该如何最有效地利用周围资源。”

**心件工程  
获卓越奖项**

黄根成颁发16个奖项给出色的社安计划团队，表扬他们对社区安全与治安的贡献。

当局也首次颁发“国家社区安全与治安卓越奖项”，今年的得主

社安计划开始时，着重于打击如破坏公物之类的邻里犯罪活动，随着环境改变与新的治安威胁出现，它的范围比以往更深更广，包括鼓励社区提高警惕，对抗恐怖主义活动。

——黄根成

是青年组织“心件工程”(Heartware Network)。由年轻人负责推行计划的“心件工程”曾在2003年与2004年获得社安计划奖项。

**启动更新后的  
社安计划网站**

黄根成致词时也谈到鼓励年轻人参与社安计划的重要性，他希望看到更多年轻人参与。

活动。学生在挑战营经历了模拟“地铁恐怖袭击事件”，从中学习紧急应变、救护与医疗知识，以加强防备意识。

124名学生在完成8个小时课程后获得SMRT颁发特别证书，在遇上紧急状况时协助公众。

负责这项计划的“心件工程”少年委员会前副主席周永康(24岁，学生)表示，委员会的12名成员年龄介于16岁至23岁，整项计划从拟订计划书到财务预算等都由他们负责，“心件工程”委员会只是从旁协助。

他说：“这对我们和参与计划的学生都是很好的学习经验。我很高兴我们经过训练后，若遇上恐怖袭击状况将不会慌张、无助，而且能协助公众。”

**小贩与居民  
为紧急状况做准备**

获得社安计划奖项的波那维斯达民防执行委员会所推出的“波那维斯达小贩紧急救援点”计划，协助荷兰村熟食中心与巴刹小贩，为恐怖袭击与其他紧急状况做好准备。

委员会副主席许雄辉(60岁，德士司机)说，活动自去年9月以来已主办了4次课程，让小贩与居民学习人工呼吸、伤口包扎、应付化学武器袭击等。课程每次8小时，在民防分区总部进行，小贩与居民的反应非常热烈。

他说：“小贩与居民都表示课程很有用处，能帮助他们为紧急状况做好准备；有些小贩参与课程超过一次。”

## 380 students volunteer as ushers for National Day Parade

By Valarie Tan, Channel NewsAsia | Posted: 04 August 2007 2331 hrs

SINGAPORE : The National Day Parade is more than just about Singapore's birthday celebrations.

For a group of secondary school students, it's also an opportunity for them to learn how to work with difficult people.

Volunteering as ushers for the upcoming NDP, their job is to direct spectators to their seats.

"We need to smile, keep cool and not retaliate even if some of the public may be uncooperative with us. When they are at the seating gallery and want to choose their seats, we have to approach them nicely and tell them that they cannot choose their seats," says G Kethlyn Gayatri, an NDP 2007 usher and student at Woodlands Ring Secondary.

A total of 380 student ushers will be out and about at Marina Bay on National Day.

Their on-the-job-training since June include ushering duties at the Woodlands and Admiralty MRT Stations.

The youngest ushers are 48 Secondary 3 students from Woodlands Ring Secondary School. - CNA /Is



Photos

1 of 1



[E-mail this page](#) [Print this page](#)

### WOW

## Bergerak dengan dunia digital terkini

TAHUN lalu, peserta Kem Kewartawanan Kelab Obor bergaya dan berfoto di depan dan di dalam bas ini.

Hari ini, bas 'paparan foto digital' bergerak, epBUS, sekali lagi menjadi 'tetamu istimewa' Kem Obor.

Sebagai penaja utama kem yang dikendalikan untuk kali keempat, jenama mesin pencetak Epson, berusaha mendekatkan remaja dengan dunia

fotografi menerusi bas ini.

Anda boleh membenamkan diri anda diselimuti suasana pembelajaran yang menyeronokkan.

Mesin-mesin pencetak terkini Epson akan dibawa bas yang menjadi wadah khidmat sosial dan sukarelawan belia.

epBUS yang merupakan bas dua tingkat dengan ruang terbuka dan santai di atas, biasanya bergerak ke seko-

lah-sekolah serata Singapura.

Ia juga berfungsi dengan sepasukan sukarelawan belia daripada pertubuhan kebajikan, Heartware Network, membantu mengajar pelajar menggunakan mesin pencetak terkini itu.

Kepada peserta kem, jika anda ingin merakam kenangan bersama teman-teman yang baru dikenali, mengapa tidak luangkan masa untuk berkunjung ke bas ini?



FOTO FAIL  
MESRA REMAJA:  
epBUS yang digerakkan sukarelawan belia Heartware Network menjadi daya tarikan Kem Obor, hari ini.



## Maybank injects S\$500,000 to encourage youth volunteerism

By Wong Siew Ying, Channel NewsAsia | Posted: 04 December 2007 2322 hrs

**SINGAPORE:** Young Singaporeans will now have a chance to be more involved in the community with the setting up of a new Youth Volunteer and Mobilisation Call Centre.

The project is part of the activities by Maybank's Youth Bank.

Maybank has pledged half a million dollars over three years to sponsor more community programmes.

Speaking at the event, Foreign Affairs Minister George Yeo said the platform can help to drive youth volunteerism in Singapore.

And it is hoped that the volunteers will link up with their counterparts in other ASEAN countries.

The new Youth Volunteer and Mobilisation Call Centre will be manned by student volunteers and it will activate youths for community work through channels such as emails, SMS, chat software and portals.

The Youth Bank is targeting to enrol 5,000 youth volunteers from Singapore over the next three years, contributing 150,000 hours to the community and charities.

- CNA/so



**SINGAPORE :** People at Orchard Road may soon find themselves being approached by youths who will talk to them about volunteering their time for charity.

It is part of an effort to mark International Volunteers Day, which falls on Wednesday.

Starting Wednesday, and for the whole of December, some 500 youths will be deployed to solicit donations. But they are not asking for money, they are looking for manpower hours.

The aim is to secure online pledges of at least 50,000 hours from members of the public, to volunteer at more than 50 charities.

The effort is part of the month-long "Giving from the Heart at The Atrium" festival, which celebrates volunteerism.

Organisers hope to make volunteering a lifestyle choice and not just an occasional act.

The festival will also feature 50 retail and novelty stalls, performances and a 300-square-metre skating rink.

The venue is at the open space between Plaza Singapore and Dhoby Ghaut MRT Station.

Those who would like to volunteer can go to [www.bank4u.org](http://www.bank4u.org), or call the hotline at 1800-968-2265.

The event is hosted by youth charity Heartware Network, and supported by the Ministry of Community Development, Youth and Sports; the National Volunteer and Philanthropy Centre and the Singapore Community Development Council.

The community partners are Maybank, the Singapore Police Force, The Atrium @ Orchard, Ngee Ann Polytechnic and Serangoon Junior College. - CNA/ms

# Students in charge, tuning Heartware

ONLY in their first year, these students from Serangoon Junior College are already adept at fundraising.

Not only that, they are managing a three-week fundraising event on their own.

"You just move on," said Bryan Lim, 18, on how to deal with cynical members of the public.

He is one of those volunteering for the charity Heartware Network's "Giving from the Heart" event.

"I don't think any of our 250 volunteers have dropped out on us," he added.

With just a month to organise the event – held yearly to raise funds for the charity's youth development programmes and promote volunteerism – the college's students took full responsibility for this large-scale event.

They came up with activities and attractions, and made sure there were enough volunteers to man the two six-hour shifts each day and found suppliers for the items needed.

At the event – being held at Atrium@Orchard – about 20 to 30 youths gather daily to sell tickets for ice-skating sessions and animal rides, as well as their own handmade crystal angel charms.

Passers-by are also invited to pledge their time.

All these efforts are aimed at raising at least \$40,000 to fund Heartware Network's programmes, and gather at least 50,000 volunteer hours for various charity work.

The targets are still some way off but the young volunteers have no regrets about spending virtually every day of their school holiday there.

"This has been one of the most meaningful holidays I've ever had," said Darren Lee, 17. "It's character-building."

Agreed fellow volunteer Shirleen Tan, 17: "We will be happy with what we've managed to achieve."

The event is on until the end of the month. — LIN YANQIN